

The logo for Peterson Parent Periodical features the words "PETERSON" and "PARENT PERIODICAL" in a white, serif, all-caps font. The text is overlaid on a rectangular image of a lush green garden with various plants and flowers.

Hello Peterson Families!

In the spirit of Thanksgiving, I would like to share an article I recently read with you, "Gratitude Is More Than Just Saying Thank You".¹ The article argues that while saying *Thank You* may come automatically in many situations, findings by Making Care Common suggest that the key to helping kids truly understand what they are grateful for is by supporting them to notice what they are thankful for and to elaborate on why they are appreciative. It is the combination of the *what* and the *why* that will instill in our children a true sense of gratitude.

While the audience for this article is parents and caretakers, it is certainly a great reminder of how we can all continue to grow our gratitude and appreciation for each other and everything that we have. So, on Thanksgiving and always, I am...

- Grateful for our parent volunteers who sacrifice their time to support us with COVID testing. Because of our volunteers this week, we were able to dedicate more time to visiting teachers and students, supporting with recess and lunch, and running awards ceremonies.
- Thankful for our primary students who proudly shared their stories of getting vaccinated with me. Listening to them brought me a sense of relief from knowing that more and more of my students are protected against COVID.
- Appreciative of the families who have volunteered to replenish our Little Free Pantry. Your donations have provided me peace of mind since I know that the needs of our community are being met.
- Blessed to have supportive parent organizations such as the Parent Teacher Association and Friends of Peterson who are quick to respond to a need. Because of their support, our teachers and students have access to great resources.

I have so much to be thankful for and our Peterson students, educators, and families are certainly on my list. When I think about why I am grateful for all of you, the answer is simple--our work together brings me hope and reassurance for a better future.

Happy Thanksgiving,

Principal Nieves

¡Hola familias de Peterson!

En el espíritu del Día de Acción de Gracias, me gustaría compartir un artículo que leí recientemente con ustedes, "La gratitud es más que solo decir gracias". El artículo sostiene que, si bien el

¹ <https://www.gse.harvard.edu/news/uk/21/11/gratitude-more-just-saying-thank-you>

agradecimiento puede surgir automáticamente en muchas situaciones, los hallazgos de Making Care Common sugieren que la clave para ayudar a los niños a comprender realmente por qué están agradecidos es apoyarlos para que se den cuenta de lo que están agradecidos y expliquen por qué están agradecidos. Es la combinación del qué y el por qué lo que inculcará en nuestros hijos un verdadero sentido de gratitud.

Aunque la audiencia de este artículo son padres y cuidadores, sin duda es un gran recordatorio de cómo todos podemos seguir aumentando nuestra gratitud, aprecio mutuo y por todo lo que tenemos. Entonces, en Acción de Gracias y siempre, estoy ...

- Agradecida por nuestros padres voluntarios que sacrifican su tiempo para apoyarnos con las pruebas de COVID. Debido a nuestros voluntarios, esta semana pudimos dedicar más tiempo a visitar a maestros y estudiantes visitantes, apoyando con el recreo y el almuerzo y organizando ceremonias de premios.
- Agradecida por nuestros estudiantes de primaria que compartieron con orgullo sus historias de vacunarse conmigo. Escucharlos me dio una sensación de alivio al saber que más de mis estudiantes están protegidos contra COVID.
- Agradecida por las familias que se han ofrecido como voluntarias para abastecer nuestra pequeña despensa gratis. Sus donaciones me han brindado tranquilidad ya que sé que se están satisfaciendo las necesidades de nuestra comunidad.
- Agradecida por tener organizaciones de padres de apoyo, como la Asociación de Padres y Maestros y Amigos de Peterson, que responden rápidamente a cualquiera necesidad. Gracias a su apoyo, nuestros maestros y estudiantes tienen acceso a excelentes recursos.

Tengo mucho por lo cual estar agradecida y los estudiantes, educadores y familias de Peterson ciertamente están en mi lista. Cuando pienso en por qué estoy agradecida por todos ustedes, la respuesta es simple: nuestro trabajo conjunto me brinda esperanza y tranquilidad para un futuro mejor.

Feliz día de acción de gracias,

Directora Nieves

NEWS TO USE



MUST READ/ DEBE LEER

- Save the Date for Spirit Week!
- Read about how to stay safe during the holidays
- Check out Friends of Peterson's Fall Fundraiser
- ¡Reserve la fecha para la Semana de Espíritu Escolar! Consejo escolar local 5 datos importantes
- Lea sobre cómo mantenerse seguro durante los días feriados
- Echa un vistazo a la recaudación de fondos de otoño de Friends of Peterson

IMPORTANT DATES/ FECHAS IMPORTANTES

Monday, Nov 29 Lunes 29 de noviembre	Tuesday, Nov 30 Martes 30 de noviembre	Wed, Dec 1 Miércoles 1 de diciembre	Thurs, Dec 2 Jueves 2 de diciembre	Friday, Dec 3 Viernes 3 de diciembre
<p> Spirit Week Theme: Fancy Attire Day</p> <p> Parent Meeting - Sexual Health Education with Chicago Women's Center, 9:30AM</p> <p> COVID-19 Testing for Staff & Students, 9AM-2:00PM</p> <p>Pruebas de COVID-19 para el personal y estudiantes, 9:00AM a 2:00PM</p> <p>Reunión de padres: Educación sobre la salud sexual con Chicago Women's Center, 9:30AM</p>	<p> Spirit Week Theme: Stuffed Animal Day</p> <p> Cross Country End of Season Celebration, Peterson Cafeteria, 4:00PM-5:00PM</p> <p> Girls Basketball Practice, 4:00PM-5:00PM</p> <p>Tema de la semana del espíritu escolar: Día de animales de peluche</p> <p>Celebración de fin de temporada de campo travesía, cafetería de Peterson, de 4:00PM a 5:00PM</p> <p>Práctica de baloncesto para niñas, de 4:00PM a 5:00PM</p>	<p> Spirit Week Theme: Peterson Day</p> <p> Peterson Parent Leadership Meeting, 9:15AM-10:30AM</p> <p> Virtual Parent Teacher Association (PTA) Meeting, 7:30PM</p> <p>4th Grade Q1 Awards Ceremony, 3:15PM-3:45PM</p> <p>Tema de la semana del espíritu escolar: Día de vestimenta de Peterson</p> <p>Reunión de liderazgo de padres de Peterson, 9:15AM-10:30PM</p>	<p> Spirit Week Theme: Pajama Day</p> <p> Girls Basketball Practice, 4:00PM-5:00PM</p> <p>Tema de la semana del espíritu escolar: Día de pijamas</p> <p>Práctica de baloncesto para niñas, de 4:00PM a 5:00PM</p>	<p> Spirit Week Theme: Class Choice Day</p> <p> Rise Reports are sent home</p> <p>Tema de la semana del espíritu escolar: Tema elegido por cada clase</p> <p>Informes Rise de grados y asistencia se envían a casa</p>

Tema de la semana del espíritu escolar: Día de ropa/atuendos formal(es)		Reunión Virtual de la Asociación de Padres y Maestros (PTA), 7:30PM Ceremonia de premios del cuarto grado, 3:15PM a 3:45PM		
--	--	--	--	--

 SHOUTOUTS/ GRITOS 

Attendance

On time attendance everyday is so important for student success and we want to shoutout all the homerooms with greater than Attire 96% attendance last week.

La asistencia a tiempo todos los días es muy importante para el éxito de los estudiantes y queremos destacar a todos los salones con más del 96% de asistencia.

Homerooms/Salones: 105(PM), 111, 114, 115, 126, 127, 206, 209,222, 210, 212, and 215

Please remember that while we want you to come to school everyday, please stay home if you are not feeling well and if you cannot pass the daily health screener.

Recuerde que si bien queremos que venga a la escuela todos los días, quédese en casa si no se siente bien y si no puede pasar el examen de salud diario.

Staying Safe Over Thanksgiving Break

COVID-19 cases are on the rise again in Chicago as cold weather drives social gatherings and celebrations indoors. With Thanksgiving and the holiday season coming up, another COVID-19 surge is expected. Please celebrate safely, and gather with care. You hold the power to protect yourselves and your school communities from the COVID-19 surge now and over the weeks to come.

In order to minimize the risk of COVID-19 spread during Thanksgiving and the holiday season, CPS families should follow the City's [Travel Advisory](#) and exercise the following precautions:

After travel, unvaccinated individuals returning from a high-risk ("Orange") state should:

- Get tested for COVID-19 with a viral test 3–5 days after travel AND stay home in self-quarantine for 7 full days.
- If your test is negative, you must still stay home in self-quarantine for the entire 7 days.
- If your test is positive, isolate yourself to protect others from getting infected.

- If you choose not to get tested after travel, you must stay home in self-quarantine for 10 full days after your return.
- Avoid being around people who are at increased risk for severe illness for 14 days, whether you get tested or not.

Following these guidelines will help everyone reduce the risk of COVID-19 spreading to family, friends, and neighbors, as well as colleagues once classes resume.

COVID-19 testing, especially if you are unvaccinated, is another way to protect ourselves and others during the holiday season when cases are rising. Visit cps.edu/covid for testing opportunities.

Los casos de COVID-19 están aumentando nuevamente en Chicago a medida que el clima frío impulsa las reuniones sociales y las celebraciones al interior. Con el Día de Acción de Gracias y la temporada navideña acercándose, se espera otro aumento de COVID-19. Celebre de forma segura y reúnese con cuidado. Tienen el poder de protegerse a sí mismos y a sus comunidades escolares del aumento de COVID-19 ahora y en las próximas semanas.

Para minimizar el riesgo de propagación de COVID-19 durante el Día de Acción de Gracias y la temporada de vacaciones, las familias de CPS deben seguir el [Aviso de viaje de la ciudad](#) y tomar las siguientes precauciones:

Después de viajar, las personas no vacunadas que regresen de un estado de alto riesgo ("naranja") deben:

- Hacerse la prueba de COVID-19 con una prueba viral de 3 a 5 días después del viaje y permanecer en casa en cuarentena personal durante 7 días completos.
- Si su prueba es negativa, debe permanecer en casa en cuarentena durante los 7 días completos.
- Si su prueba es positiva, aíslese para evitar que otros se infecten.
- Si elige no hacerse la prueba después de su viaje, debe permanecer en casa en cuarentena durante 10 días completos después de su regreso.
- Evitar estar cerca de personas que corren un mayor riesgo de contraer una enfermedad grave durante 14 días, ya sea que se haga la prueba o no.

Seguir estas pautas ayudará a todos a reducir el riesgo de contagio de COVID-19 a familiares, amigos y vecinos, así como a colegas una vez que se reanuden las clases.

La prueba de COVID-19, especialmente si no está vacunado, es otra forma de protegernos a nosotros mismos y a los demás durante la temporada navideña cuando los casos aumentan. Visite cps.edu/covid para más información acerca de pruebas de COVID.

COVID Vaccines

Getting vaccinated against COVID-19 is the best way to protect yourself and our community from COVID-19, and the vaccine is now approved for everyone ages 5 and older. The quickest and easiest way to find a vaccine appointment:

- Visit [vaccines.gov](https://www.vaccines.gov);
- Text your zip code to 438829; or
- Call 1-800-232-0233

If you cannot find a convenient appointment through [vaccines.gov](https://www.vaccines.gov), here are some other options to get vaccinated:

- Make an appointment at [a clinic run by the Chicago Department of Public Health](#)
- Make an appointment to get a vaccine [in your home](#)
- Call the City's COVID-19 helpline at (312) 746.4835
- Make an appointment at [a CPS Regional COVID-19 Vaccine Clinic](#)
- Make an appointment at [a CPS Mobile Event](#)
- Make an appointment at [a CPS School-Based Health Center](#)

Vacunarse contra COVID-19 es la mejor manera de protegerse y proteger a nuestra comunidad de COVID-19, y la vacuna ahora está aprobada para todas las personas de 5 años en adelante.

La forma más rápida y sencilla de encontrar una cita para la vacunación:

- Visite [vacines.gov](https://www.vacines.gov);
- Envíe un mensaje de texto con su código postal al 438829; o
- Llame al 1-800-232-0233

Si no puede encontrar una cita conveniente a través de [Vacines.gov](https://www.vacines.gov), aquí hay algunas otras opciones para vacunarse:

- Haga una cita en una clínica dirigida por el [Departamento de Salud Pública de Chicago](#)
- Haga una cita para vacunarse [en su casa](#)
- Llame a la línea de ayuda COVID-19 de la Ciudad al (312) 746.4835
- Haga una cita en una [Clínica Regional de Vacunas COVID-19 de CPS](#)
- Haga una cita en un [evento móvil de CPS](#)
- Haga una cita en un [centro de salud escolar de CPS](#)

Sexual Health Education for 4th-8th Grade Students

Starting Tuesday, November 30, 2021, through Tuesday, December 14, 2021, with parent consent, our 4th-8th graders will be receiving Sexual Health Education in their classrooms as part of the CPS Sexual Health Education Policy. Classes will be led by Chicago Women's Health Center instructors. There will be one more Parent Information Session via Google Meet on Monday, November 29, 2021, at 9:30am. Please go to School CNXT for the link to join.

Permission forms for your student to participate in these lessons were sent home last week. Please review it and send it back to Peterson as soon as possible. Parents have the option to opt-out their child(ren). Parents who choose to opt their child(ren) out are still required to return the permission slip with the appropriate boxes marked. Forms are due no later than Tuesday, November 30, 2021. Please feel free to reach out to counselor Svetlana Vasilev (svasilev1@cps.edu) with any questions or concerns.

A partir del martes 30 de noviembre de 2021 hasta el martes 14 de diciembre de 2021, con el consentimiento de sus padres, nuestros alumnos de 4° a 8° grado recibirán Educación sobre la salud sexual en sus aulas como parte de la Política de educación sobre la salud sexual de CPS. Las clases

serán enseñadas por instructores del Centro de Salud de la Mujer de Chicago. Habrá otra sesión de información para padres a través de Google Meet el lunes 29 de noviembre de 2021 a las 9:30 am. Vaya a SchoolCNXT para obtener el enlace para unirse.

Los formularios de permiso para que su estudiante participe en estas lecciones se enviaron a casa la semana pasada. Revíselo y envíelo a Peterson lo antes posible. Los padres tienen la opción de excluir a sus hijos. Los padres que opten por excluir a su (s) hijo (s) aún deben devolver la hoja de permiso con el cuadro correspondiente marcado. Los formularios deben entregarse a más tardar el martes 30 de noviembre de 2021. No dude en comunicarse con la consejera Svetlana Vasilev (svasilev1@cps.edu) si tiene alguna pregunta o inquietud.

Spirit Week: November 29 - December 3

Save the date for Peterson Spirit Week! Peterson's Student Voice Committees have been planning and surveying students for what they want to see during Spirit Week. Here are the results for each day's theme.

Monday, 11-29-21: Fancy Dress Day

Tuesday, 11-30-21: Stuffed Animal Day

Wednesday, 12-01-21: Peterson Day

Thursday, 12-02-21: Pajama Day

Friday, 12-03-21: Class Choice Day

¡Reserve la fecha para la Peterson Spirit Week! Los Comités de Voz de los Estudiantes de Peterson han estado planificando y encuestando a los estudiantes sobre lo que quieren ver durante la Semana del Espíritu escolar. Aquí están los resultados para el tema de cada día.

Lunes, 29-11-21: Día de vestimenta/atuendos formal(es)

Martes, 30/11/21: Día de animales de peluche

Miércoles, 12-01-21: Día de Peterson

Jueves, 12-02-21: Día de pijama

Viernes, 12-03-21: Tema elegido por cada clase

Chicago Connected Program

We are now in year two of [Chicago Connected](#) and are excited to remind you that the program will continue to offer high-speed, no-cost internet and free digital learning resources for all eligible families. Thanks to your collective effort during the first year, over 40,000 Chicago Public Schools (CPS) families have taken advantage of this program!

Beginning November 29, families will begin to receive notice of eligibility for the program and their activation code to get signed up. Please be on the lookout for this information. If you think you qualify and do not get an email, please contact Mr. Deters at CSDeters@cps.edu

Estamos ahora en el segundo año de Chicago Connected y nos complace recordarles que el programa continuará ofreciendo Internet de alta velocidad, sin costo, y recursos de aprendizaje digital gratuitos para todas las familias elegibles. ¡Gracias a su esfuerzo colectivo durante el primer

año, más de 40,000 familias de las Escuelas Públicas de Chicago (CPS) han aprovechado este programa!

A partir del 29 de noviembre, las familias comenzarán a recibir un aviso de elegibilidad para el programa y su código de activación para inscribirse. Esté atento a esta información. Si cree que califica y no recibe un correo electrónico, comuníquese con el Sr. Deters en CSDeters@cps.edu

Support Friends of Peterson



<https://youtu.be/Ogr9psAtecA>

Help support Peterson students and educators this fall!

Visit www.friendsofpeterson.org to make a tax-deductible or in-kind donation today! Donate a needed item directly to Peterson classrooms through our virtual Giving Trees. Pick a student-requested book, art supply, bouncy band and more at DreamList.com/for/fopprimary (K-4th grade) or DreamList.com/for/fopmiddleschool (5th-8th grade).

To donate a requested item, please follow these instructions:

1. Browse the list and pick an item you want to give.
2. Click to reserve the item, so it is taken off of the "Available" list and hidden from other shoppers.
3. DreamList will send you an email with details about your gift or contribution, including who to mail it to. This is important, because it allows you to change your reservation in case you change your mind or the item is out of stock. Clicking "yes" or "no" on your email confirmation immediately updates the status of the item for the list. Email us if you don't see that message in your mailbox.
4. You can order the item and send via the wishers preferred method.

And help us fund 15 new laptops for teachers to replace outdated computers. Support our goal of raising \$17,295 by making a tax-deductible donation at <https://friendsofpeterson.app.neoncrm.com/forms/laptop-donations>. Note that married individuals who do not itemize deductions can still claim a deduction of up to \$600 for cash contributions made to qualifying charities during 2021 (or up to \$300 for single filers).

Friends of Peterson is a 501(c)3 dedicated to raising funds to support the vision of Peterson Elementary School.

¡Ayude a apoyar a los estudiantes y educadores de Peterson este otoño!

¡Visite www.friendsofpeterson.org para hacer una donación deducible de impuestos! Done un artículo necesario directamente a las aulas de Peterson a través de nuestros árboles de donación virtuales. Elija un libro solicitado por los estudiantes, material de arte, banda y más en DreamList.com/for/fopprimary (K-4 ° grado) o DreamList.com/for/fopmiddleschool (5 ° -8 ° grado).

Para donar un artículo solicitado, siga estas instrucciones:

1. Examine la lista y elija un artículo que desee regalar.
2. Haga clic para reservar el artículo, de modo que se elimine de la lista "Disponible" y se oculte a otros compradores.
3. DreamList le enviará un correo electrónico con detalles sobre su regalo o contribución, incluido a quién enviarlo por correo. Esto es importante, porque te permite cambiar tu reserva en caso de que cambies de opinión o el artículo esté agotado. Al hacer clic en "sí" o "no" en su correo electrónico de confirmación, se actualiza inmediatamente el estado del elemento de la lista. Envíenos un correo electrónico si no ve ese mensaje en su buzón.
4. Puede pedir el artículo y enviarlo a través del método preferido de los deseos.

Y ayúdenos a financiar 15 computadoras portátiles nuevas para que los maestros reemplacen las computadoras obsoletas. Apoye nuestro objetivo de recaudar \$ 17.295 haciendo una donación deducible de impuestos en <https://friendsofpeterson.app.neoncrm.com/forms/laptop-donations>. Tenga en cuenta que las personas casadas que no detallan las deducciones aún pueden reclamar una deducción de hasta \$ 600 por contribuciones en efectivo realizadas a organizaciones benéficas calificadas durante 2021 (o hasta \$ 300 para contribuyentes solteros).

Friends of Peterson es un 501 (c) 3 dedicado a recaudar fondos para apoyar la visión de la Escuela Primaria Peterson.

Missed information from last week?

Check out last week's Parent Periodical here:

[11-19-21 Parent Periodical](#)